

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA



OFFICIAL GAZETTE

UITGAWE OP GEBAAG.

OF SOUTH WEST AFRICA

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c Vrydag 15 Desember 1972 WINDHOEK Friday 15 Desember 1972 No. 3292

INHOUD

CONTENTS

Bladsy/Page

PROKLAMASIES:

- No. 83 Ordonnansie op Paale 1972: Datum van Inwerkingtreding
No. 84 Dorp Erosparck: Stigtingsvoorwaardes

PROCLAMATIONS:

- Roads Ordinance, 1972: Date of Commencement . . . 1204
Township of Erosparck: Conditions of Establishment . . 1204

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 188 Regulasies op die Beheer van die Weskus
No. 189 Munisipaliteit van Mariental: Wysiging van Personeelregulasies
No. 190 Munisipaliteit van Walvisbaai: Wysiging van Aanslagtarief ten opsigte van Elektriesiteitslewering
No. 191 Wysiging van Regulasies betreffende Natuurbeheer: Hardap: Tariewe
No. 192 Gobabeb: Namib-Woestynpark: Wysiging van Huisvestingstariewe
No. 193 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Regulasies ten opsigte van Bungalows
No. 194 Munisipaliteit van Usakos: Wysiging van Gesondheidsregulasies
No. 195 Waarnemende Klerk van die Wetgewende Vergadering en Uitvoerende Komitee: Aanstelling
No. 196 Munisipaliteit van Tsumeb: Wysiging van Personeelregulasies
No. 197 Sekretaris van Suidwes-Afrika: Aanstelling
No. R.2177 (Republiek) Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika
No. R.2234 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 1/1/147)
No. R.2235 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 1/1/148)
No. R.2236 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 3/307)
No. R.2237 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 3/308)
No. R.2248 (Republiek) Verbetering van Goewermentskennisgewing R.1176 van 7 Julie 1972
No. R.2249 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 1/149)
No. R.2250 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 3/309)

GOVERNMENT NOTICES:

- Regulations on the Control of the West Coast 1207
Municipality of Mariental: Amendment of Staff Regulations 1209
Municipality of Walvis Bay: Amendment of Fees and Charges relating to the Supply of Electricity 1210
Amendment of Regulations regarding Nature Conservation: Hardap: Tariffs 1211
Gobabeb: Namib Desert Park: Amendment of Accommodation Tariffs 1211
Municipality of Swakopmund: Amendment of Regulations relating to Bungalows 1212
Municipality of Usakos: Amendment of Health Regulations 1213
Acting Clerk of the Legislative Assembly and Executive Committee: Appointment 1213
Municipality of Tsumeb: Amendment of Staff Regulations 1213
Secretary for South West Africa: Appointment 1214
(Republic) Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South West Africa 1214
(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 1/1/147) 1215
(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule- (No. 1/1/148) 1216
(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 3/307) 1216
(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 3/308) 1216
(Republic) Correction of Government Notice R.1176 of 7 July 1972 1217
(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 1/149) 1217
(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 3/309) 1218

ALGEMENE KENNISGEWING:

- No. 54 Dorp Keetmanshoop (Uitbreiding 1): Voorgestelde Stigting van Nywerheidssentrum
No. 55 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Mnr. R. A. Kulenkampf
No. 56 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Mnr. D. J. G. Visser
No. 762 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Kennisgewing kragtens Regulasie 14 (M) van R.1675

GENERAL NOTICE:

- Township of Keetmanshoop (Extension 1): Proposed Establishment of Industrial Township 1218
Private Game Reserve: Proposed Proclamation of Mr. R. A. Kulenkampf 1219
Private Game Reserve: Proposed Proclamation of Mr. D. J. G. Visser 1219
(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Notice in terms of Regulation 14(m) of R.1675 1219

ADVERTENSIES:

ADVERTISEMENTS: 1221

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 83 van 1972.]

DATUM VAN INWERKINGTREDDING VAN DIE
ORDONNANSIE OP PAAIE, 1972
(ORDONNANSIE 17 VAN 1972).

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van Artikel 71 van die Ordonnansie op Paaie 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) bepaal dat genoemde Ordonnansie op 1 Januarie 1973 in werking tree.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 29ste dag van November 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 83 of 1972.]

DATE OF COMMENCEMENT
OF THE ROADS ORDINANCE 1972
(ORDINANCE 17 OF 1972)

The Executive Committee has determined under and by virtue of the provisions of section 71 of the Roads Ordinance 1972 (Ordinance 17 of 1972) that the said Ordinance shall come into operation on 1 January 1973.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 29th day of November 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator

PROKLAMASIE

No. 84 van 1972.]

by 6K 56/1973 OK 3821 / 16.8.74
DORP EROSPARK
STIGTINGSVOORWAARDES.

NADEMAAL artikel 13 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) bepaal dat die Uitvoerende Komitee by ontvangs van 'n kennisgewing van die Registrateur van Aktes dat die bepalings van artikel 12 van genoemde Ordonnansie nagekom is die gebied voorgestel op Algemene Plan K170, kaart A. 721/71 by proklamasie in die *Offisiële Koerant* tot goedgekeurde dorp moet verklaar;

EN NADEMAAL 'n kennisgewing dat die bepalings van artikel 12 van genoemde Ordonnansie nagekom is, van die Registrateur van Aktes ontvang is;

SO IS DIT dat die gebied Erosark voorgestel op Algemene Plan K170, kaart A. 721/71, hierby kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 13 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) tot goedgekeurde dorp verklaar word. Die voorwaardes ingevolge waarvan die aansoek om verlot tot stigting van die dorp Erosark toegestaan is, word in die bylae uiteengesit.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 5de dag van Desember 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator

Bylae.

STIGTINGSVOORWAARDES.

1. Naam van dorp:

Die dorp heet EROSPARK.

2. Samestelling van dorp:

Die dorp bestaan uit 497 erwe genummer 1—211, 213—402 en 404—499, 6 openbare plekke genummer 212, 403 en 500—503 en die strate soos aangedui op algemene plan K170, kaart A. 721/71.

PROCLAMATION

No. 84 of 1972.]

TOWNSHIP OF EROSPARK:
CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

WHEREAS section 13 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) provides that upon receipt of a notification from the Registrar of Deeds that the provisions of section 12 of the said Ordinance have been complied with the Executive Committee shall declare the area as represented on General Plan K170 diagram A. 721/71 by proclamation in the *Official Gazette* to be an approved township;

AND WHEREAS a notification that the provisions of section 12 of the said Ordinance have been complied with, has been received from the Registrar of Deeds;

NOW THEREFOR under and by virtue of the provisions of section 13 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) the area Erosark as represented on General Plan K170 diagram A. 721/71 is hereby proclaimed an approved township. The conditions in terms of which the application for the establishment of the town Erosark has been granted are set out in the schedule hereto.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 5th day of December, 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator

Schedule

CONDITIONS OF ESTABLISHMENT

1. Name of Township:

The name of the township shall be EROSPARK.

2. Composition of Township:

The township shall comprise 497 erven, numbered 1—211, 213—402 and 404—499, 6 public places numbered 212, 403 and 500—503 and the streets as indicated on general plan K170, diagram A. 721/71.

3. Gereserveerde erwe:

Die volgende erwe moet soos volg gereserveer word —

(a) Vir die Administrasie:

Onderwysdoeleindes: Erf 435
 Postkantoordeleindes: Erf 459

(b) Vir die plaaslike bestuur:

Openbare plekke: Erwe 212
 403
 en 500—503

Algemene doeleindes van
 die plaaslike bestuur: Erwe 38
 115
 168
 344
 en 431

4. Titelvoorwaardes:

Die volgende voorwaardes moet geregistreer word ten gunste van die plaaslike bestuur ten opsigte van alle erwe, buiten dié genoem in paragrawe 3 (a) en (b); welke voorwaardes nie sonder die toestemming van die Administrateur gewysig of laat vaar mag word nie.

(1) Algemene Voorwaardes:

(a) Op die erf mag nie na water geboor of gedolwe word nie.

(b) Geen melkery, stal, koeistal, slagplaas, varkhok, werkswinkel, bakkerij, worsfabriek of enige hinderlike bedryf hoegenaamd mag op hierdie erf aangebring of bestuur word nie.

„Hinderlike bedryf” beteken 'n bedryf genoem in regulasie 1 (a) van Goewermentskennisgewing 141 van 1926 van 10 November 1926 soos gewysig.

(c) Buiten met die toestemming van die plaaslike bestuur het niemand die reg om op die erf of enige deel daarvan vir enige doel hoegenaamd, behalwe vir die oprigting van 'n gebou op die erf, enige stene, teëls of erdewerkpype of enige ander artikels van sodanige aard, te maak of toe te laat dat hulle gemaak word nie.

(d) Geen beeste, skape, varke, bokke, bobbejane, ape, roofdiere of trekdier mag op hierdie erf aangehou word nie.

(e) Nóg die erf nóg enige gedeelte daarvan mag oorgedra, verhuur of op enige ander wyse toegestaan of vervoer word sodat dit deur enige Kleurling, inboorling of Asiër besit word en geen Kleurling, inboorling of Asiër mag toegelaat word om daarop te woon of dit op enige ander wyse te okkupeer behalwe soos in paragraaf 4 (2) (e) neergeleë.

(f) Daar mag geen hindernis of verlegging van die natuurlike vloedwaterlope oor die erf wees sonder raadpleging en goedkeuring van die plaaslike bestuur nie.

(g) Geen geboue of strukture of enige deel daarvan (behalwe grensmure, omheining, brandmure en spoorlyne) na gelang van die geval, mag binne vyf meter van enige straatgrens of binne drie meter van enige sy- of agtergrens van die erf, opgerig word nie.

Vir die doeleindes van hierdie subparagraaf beteken „straatgrens” enige grens gemeenskaplik met 'n straat, „sygrens” 'n grens wat minstens een eindpunt op 'n straatgrens het; en „agtergrens” enige grens buiten 'n sy- of straatgrens.

3. Reserved Erven:

The following erven shall be reserved as follows:

(a) For the Administration:

Educational purposes: Erf 435
 Post office purposes: 459

(b) For the local authority:

Public places: Erven 212
 403
 and 500—503

General local authority
 purposes: Erven 38
 115
 168
 344
 and 431

4. Conditions of title:

The following conditions shall be registered in favour of the local authority in respect of all erven except those referred to in paragraphs 3 (a) and (b); which conditions may not be amended or waived without the consent of the Administrator —

(1) General Conditions:

(a) It shall not be permitted to drill or excavate for water on the erf.

(b) No dairy, livery stable, cowshed, slaughter pole, piggery, workshop, bakery, sausage factory or any offensive trade may be established or conducted on the erf.

“Offensive trade” shall mean any of the trades mentioned in regulation 1 (a) of Government Notice 141 of 1926 dated 10 November 1926, as amended.

(c) Except with the permission of the local authority no person shall have the right to make or cause to be made any bricks, tiles, earthenware pipes or any articles of a like nature on the erf or any part thereof for any purpose whatsoever except for the purpose of erecting a building on the erf.

(d) No cattle, pigs, sheep, goats, baboons, apes, beasts of prey or draught animals may be kept on the erf.

(e) The erf or any portion thereof shall not be transferred or leased or in any other way granted or disposed of in such a way that any Coloured, Native or Asian will own it and no Coloured, Native or Asian shall be permitted to reside thereon or occupy it in any other manner, except as provided for in paragraph 4 (2) (e).

(f) There shall be no obstruction or deviation of the natural course of stormwater over the erf, without consultation with and approval by the local authority.

(g) No buildings or structures or any portion thereof except the boundary walls, fences, fire walls or railway lines as the case may be shall be erected nearer than 5 metres to any street boundary or within 3 metres to any lateral or rear boundary of the erf.

For the purpose of this subparagraph “street boundary” means any boundary common to a street, “lateral boundary” is a boundary with at least one end of the street boundary and “rear boundary” is any boundary other than a lateral or street boundary.

skrap by Prok 31. 10. 72
 on 3423

(2) *Benuttingsvoorwaardes:*

- (a) Erwe 109—114
129—131
153—155
157—159
202—206 (woonerwe)

Die erf mag slegs vir woondoeleindes gebruik word en slegs een woonhuis, ontwerp vir bewoning deur slegs een gesin, tesame met die nodige buitegeboue en toebehore mag daarop opgerig word.

Die hoofgebou en die buitegeboue, waarvan die minimum bouwaarde R9 000,00 moet wees, mag slegs deur een gesin bewoon word.

- (b) Erwe 1—36 213—219
39—107 221—343
121—128 345—362
132—147 364—402
149—152 404—430
156 432—434
160—167 436—457
169—194 en 460—499

Die erf mag slegs vir woondoeleindes gebruik word en slegs een woonhuis, ontwerp vir bewoning deur slegs een gesin, tesame met die nodige buitegeboue en toebehore mag daarop opgerig word.

Die hoofgebou en die buitegeboue, waarvan die minimum bouwaarde R12 000,00 moet wees, mag slegs deur een gesin bewoon word.

- (c) Erwe 116—120
148
195—201
207—209 en
211 (woonsterwe)

Die erf mag slegs vir woonstelle gebruik word en slegs een blok woonstelle, waarvan die bouwaarde minstens R50 000,00 moet wees, tesame met die nodige buitegeboue en toebehore, mag daarop opgerig word.

Bewoning van enigeen van die samestellende wooneenhede is beperk tot slegs een gesin.

- (d) Erwe 37 en 363 (kerk):

Die erf mag gebruik word vir 'n kerk en/of kerkzaal: Met dien verstande dat net een hoofgebou met 'n minimum waarde van R10 000 tesame met die nodige buitegeboue en toebehore op die erf opgerig mag word: Met dien verstande voorts dat geen woonkwartier van water aard ook al op die erf voorsien mag word nie.

- (e) Erf 458 (besigheid en woonstel):

Die erf mag slegs vir besigheds- en/of woonsteldoeleindes gebruik word: Met dien verstande dat slegs een hoofgebou waarvan die minimum waarde R20 000 moet wees, tesame met die nodige buitegeboue en toebehore op die erf opgerig mag word: Met dien verstande voorts dat geen woonkwartiere op dieselfde verdieping as winkels en/of kantore op die erf voorsien mag word nie en dat nie meer as een gesin 'n woonsteleenhede op die erf mag bewoon nie: Met dien verstande voorts dat slegs die *bona fide* bedieners van die eienaar of sy huurder, wat hulle dienste op die erf lewer, in enige van die buitegeboue of bedienendekwartiere op die erf mag woon.

(2) *Conditions of Use:*

- (a) Erven 109—114
129—131
153—155
157—159 and
202—206 (residential)

The erf may be used for residential purposes only and only one dwelling house, designed for occupation by a single family, together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected thereon.

The main buildings and outbuildings of which the minimum building value shall be R9 000,00 may be occupied by one family only.

- (b) Erven 1—36 213—219
39—107 221—343
121—128 345—362
132—147 364—402
149—152 404—430
156 432—434
160—167 436—457
169—194 and 460—499

The erf may be used for residential purposes only and only one dwelling house, designed for occupation by a single family, together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected thereon.

The main buildings and outbuildings of which the minimum building value shall be R12 000,00 may be occupied by one family only.

- (c) Erven 116—120
148
195—201
207—209 and
211 (erven for flats)

The erf may be used only for flats and only one block of flats of which the building value shall not be less than R50 000 together with the necessary outbuildings and appurtenances, may be erected thereon.

Occupation of any one of the composite flat units shall be restricted to only one family.

- (d) Erven 37 and 363 (churches):

The erf may be used for a church and/or church hall: Provided that only one main building having a minimum value of R10 000 together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected on the erf: Provided further that no living quarters whatsoever may be provided on the erf.

- (e) Erf 458 (business):

The erf may be used only for business and/or flat purposes: Provided that only one main building of which the minimum value shall be R20 000 together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected on the erf: Provided further that no living quarters may be provided on the erf on the same floor as shops and/or offices and that not more than one family may occupy a single flat on the erf: Provided further that only the *bona fide* servants of the owner or his tenant, who render their services on the erf, may occupy any outbuildings or servants quarters on the erf.

(f) Erf 220 (petrolvulstasie en/of motorhawe):

Die erf mag slegs vir 'n petrolvulstasie en/of motorhawe en verwante bedrywe (insluitende die kleinhandel wat daarmee gepaard gaan) gebruik word: Met dien verstande dat 'n opsigterswoonstel bedoel vir bewoning deur een *bona fide* blanke manlike opsigter en groot hoogstens 100 vierkante meter (gemeet oor die buite-lyne van die buitemure) in die hoofgebou, die waarde waarvan (buitegeboue uitgesluit) minstens R10 000 moet wees met die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur ingelyf mag word: Met dien verstande voorts dat die voertuie net binne die grense van die erf in- en afgelaai mag word en geen goedere tussen die boulyn en die grense van die erf afgelaai of geverg mag word nie.

Vir die doeleindes van hierdie subparagraaf beteken „Petrolvulstasie” 'n gebou of struktuur wat vir handel of winsdoelindes aangewend word vir die verskaffing van brandstof in die vorm van petrol, olie of ander vloeibare brandstof aan motorvoertuie, die afsmeer en instandhouding van motorvoertuie en die verkoop van motorvoertuigonderdele en sigarette en koel-dranke in fabriekshouers aan die publiek: Met dien verstande dat duikkloppers, verspuutwerk, herstel of aftakeling van voertuie of voertuigonderdele (kleinere verstellings uitgesluit) nie as instandhouding beskou word nie.

(g) Erwe 108 en 210 (Kinderbewaarskool):

Die erf mag net vir 'n kinderbewaarskool en verwante doeleindes gebruik word: Met dien verstande dat slegs een hoofgebou, waarvan die minimum waarde R8 000 moet wees, tesame met die nodige buitegeboue en toebehore, op die erf opgerig mag word.

(f) Erf 220 (Petrol filling station and/or garage):

The erf may be used only for a petrol filling station and/or garage and related trades (including the concomitant retail trade): Provided that a caretaker's flat intended for occupation by one *bona fide* white male caretaker and not more than 100 square metres in extent (measured over the external lines of the outer walls) may, with the written permission of the local authority be incorporated in the main building of which the value is to be at least R10 000,00 (outbuildings excluded): Provided further that the vehicles may be loaded and unloaded only within the boundaries of the erf and that no goods may be unloaded or stored between the building line and the boundaries of the erf.

For the purpose of this subparagraph "Petrol filling station" means a building or structure used for trade or for purposes of gain for the supply of fuel in the form of petrol, oil or other liquid fuel to motor vehicles, the lubrication and maintenance of motor vehicles and the sale of motor vehicle spare parts and cigarettes and cool drinks in factory containers to the public: Provided that panel beating, spray painting, repair or disassembling of motor vehicles or motor vehicle spare parts (smaller adjustments excluded) shall not be deemed to be maintenance.

(g) Erven 108 and 210 (Nursery school):

The erf may be used only for a nursery school and related purposes: Provided that only one main building of which the minimum value shall be R8 000,00 together with the necessary outbuildings and appurtenances, may be erected on the erf.

Goewermentskennisgewing.

Government Notice.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

The following Government Notice is published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office.
Windhoek.

No. 188]

[15 Desember 1972.

No. 188]

[15 December 1972.

REGULASIES OP DIE BEHEER
VAN DIE WESKUSREGULATIONS ON THE CONTROL
OF THE WEST COAST

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 1 (bis) van die Kroonlanden (Overtreding) Proklamatie 1919 (Proklamasie 7 van 1919) soos gewysig, die volgende regulasies gemaak met ingang van 1 Desember 1972:

1. In hierdie regulasies, tensy dit strydig is met die sinsverband, beteken —

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 1 (bis) of the Crownlands (Trespass) Proclamation 1919 (Proclamation 7 of 1919), as amended, made the following regulations with effect from 1 December 1972:

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, —

„Skedelkuspark” die Skedelkuspark soos geproklameer by Proklamasie 82 van 1971;

„Namib-Woestynpark” die Namib-Woestynpark soos geproklameer by Proklamasie 19 van 1968;

„Sekretaris” die Sekretaris van Suidwes-Afrika;

„natuurbewaarder” ’n persoon wat as sodanig aangestel is kragtens artikel 71 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967;

„toeristebeampte” ’n persoon wat as sodanig aangestel is kragtens die bepalings van die Administrasie-werknemersordonnansie 1957;

„Weskus” of „die kus” die onopgemete en/of onbesette staatsgrond begrens deur die noordelike grens van die Namib-Woestynpark aan die suidekant, die hoogwatermerk van die Atlantiese Oseaan aan die westekant, die suidelike grens van die Skedelkuspark aan die noordekant en ’n lyn 5 kilometer van die hoogwatermerk na die binneland gemeet, aan die oostekant;

„strand” die strand soos omskryf in artikel 1 van die Strandordonnansie 1958 (Ordonnansie 37 van 1958);

„beampte-in-beheer” die toeristebeampte op diens by enige amptelike kampeerterrein.

2. Die gelde betaalbaar vir ’n permit om in die aangewese kampeerplekke langs die kus te oornag is soos volg:

Myl 14.

(i) Vir ’n kampeerplek: R0,50 per 24 uur (of gedeelte daarvan);

(ii) vir ’n stortbad: R0,25 per persoon;

Dolfinstrand.

Vir ’n kampeerplek: R1,00 per voertuig vir elke tydperk van 30 dae (of gedeelte daarvan).

3. Sodanige permit is onderhewig aan die volgende voorwaardes:

(1) Niemand mag langs die Weskus:

(a) enige wilde dier dood, beseer of onnodig steur nie;

(b) enige voorwerp van plantkundige, diërkundige, geologiese, argeologiese, historiese of ander wetenskaplike belang versamel, skend, beskuldig of onnodig daarmee teutur nie;

(c) afval, vuilis, vis of enige deel van ’n vis, of vis-aas weggooi of agterlaat behalwe in die vuilnisblikke wat vir dié doel daar beskikbaar gestel is, of deur dit minstens een voet diep te begrawe nie;

(d) in natuurlike behoeftes voorsien behalwe in aangewese sanitêre gemakke nie;

(e) die strand op enige manier hoegenaamd bevull, bemors of ontsier nie;

(f) vis rook of droog tot ongerief van andere nie;

(g) ’n kampeerplek verlaat alvorens alle vuilis behoorlik opgeruim en die plek weer skoon en netjies daaruit sien nie;

(h) op die strand of in die kampeergebied ry of parkeer tot ongerief van andere nie;

(i) ’n wegwyser of kennisgewingbord opsetlik beskuldig of daarmee teutur nie;

(j) drinkwater op enige manier hoegenaamd besoedel of met waterinstallasies teutur nie;

„Skeleton Coast Park” means the Skeleton Coast Park as proclaimed by Proclamation 82 of 1971;

„Namib Desert Park” means the Namib Desert Park as proclaimed by Proclamation 19 of 1968;

„Secretary” means the Secretary for South West Africa;

„nature conservator” means a person appointed as such in terms of section 71 of the Nature Conservation Ordinance, 1967;

„tourist officer” means a person appointed as such in terms of the provisions of the Administration Employees Ordinance, 1957;

„West Coast” or „the coast” means the unsurveyed and/or unoccupied State-owned land bounded by the northern boundary of the Namib Desert Park in the south, the highwater mark of the Atlantic Ocean in the west, the southern boundary of the Skeleton Coast Park in the north and a line 5 kilometres inland, measured from the high-water mark, in the east;

„sea-shore” means the sea-shore as defined in section of the Sea-shore Ordinance, 1958 (Ordinance 37 of 1958);

„officer in charge” the tourist officer on duty at any official camping site.

2. The fees payable for a permit to spend the night in the officially designated camping sites along the coast, are as follows:

Mile 14.

(i) For a camping site: R0,50 per 24 hours (or part thereof);

(ii) for a shower bath: R0,25 per person.

Dolfinstrand.

For a camping site: R1,00 per vehicle for every period of 30 days (or part thereof).

3. Such permit is subject to the following conditions:

(1) No person shall along the West Coast —

(a) kill, injure or unnecessarily disturb any wild animal;

(b) gather, mutilate, damage or unnecessarily tamper with any object of botanical, zoological, geological, archaeological, historical or any other scientific interest;

(c) deposit or leave behind any refuse, rubbish, fish or any portion of fish, or fish bait anywhere except by putting it in the rubbish bins provided therefor, or by burying it at least one foot beneath ground level;

(d) relieve himself anywhere except in the sanitary conveniences provided therefor;

(e) defoul, dirty or mar the coast in any manner whatsoever;

(f) smoke or dry fish to the inconvenience of others;

(g) leave a camping site without first having cleaned it up, leaving it unsold and in a neat condition;

(h) drive or park to the inconvenience of others in the camping areas;

(i) deliberately damage or tamper with a signpost or a notice board;

(j) contaminate drinking water in any manner whatever, or tamper with water installations;

- (k) te eniger tyd onnodig en onredelik 'n geraas maak of veroorsaak of toelaat dat 'n geraas gemaak word wat moontlik iemand anders kan steur nie, of enigiets doen wat 'n oorlas, belemmering of hindernis vir die publiek kan wees nie.
- (2) Elke permithouer moet die voorwaardes waarop 'n permit aan hom uitgereik is stiptelik nakom en alle wettige opdragte van 'n natuurbewaarder of 'n toeristebeampete gehoorsaam.
- (3) Alleenlik tente, karavane en strukture wat die goedkeuring van die beampete-in-beheer wegdra mag op 'n kampeerplek opgerig, gebring of gebruik word.
- (4) Elke permithouer moet te alle tye redelike en behoorlike sorg ten genoë van die beampete-in-beheer uitoefen in die gebruik van Administrasie-eiendom.
- (5) Elkeen wat die kampeergebiede binnegaan doen dit op eie risiko en die Administrasie is nie aanspreeklik vir skade wat besoekers opdoen weens liggaamlike besering hetsy noodlottig of andersins, of vir enige skade of verlies van eiendom wat besoekers ly weens brand, diefstal of die nalatigheid of opset van enigiemand anders of deur die toedoen van enige dier in die kampeergebied nie.
4. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 170 van 1970 word hierby herroep.
- (k) at any time make unnecessary or undue noise, or cause or allow a noise to be made which may disturb any other person or do anything which may constitute a nuisance or hindrance to, or interfere with the public.
- (2) Every permit holder shall strictly observe the conditions on which a permit is issued to him and shall comply with any lawful instructions by a nature conservator or tourist officer.
- (3) Only tents, caravans or structures which meet with the approval of the officer in charge shall be erected, brought or used there.
- (4) Every permit holder shall at all times take reasonable and proper care, to the satisfaction of the officer in charge, in the use of Administration property.
- (5) Any person entering the camping area does so at his own risk and the Administration is not liable for any damage which visitors may suffer because of any physical injury, whether fatal or not, or for any damage or loss of property which visitors may suffer as a result of fire, theft or the negligence or design of any other person, or brought about by any animal in the camping area.
4. The regulations promulgated under Government Notice 170 of 1970 are hereby repealed.

No. 189]

[15 Desember 1972.

MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL: WYSIGING VAN PERSONEELREGULASIES.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 119 van 1969 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 10 van 1970 en van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Mariental by Goewermentskennisgewing 21 van 1970.

1. Vervang regulasie 22 deur die volgende:

„22. BONUSVERLOF.

Die Raad staan bonusverlof aan 'n werknemer toe nadat hy vyf jaar aaneenlopende diens (verlof sonder betaling uitgesluit) by die Raad voltooi het: Met dien verstande dat —

- (a) die nie meer bonusverlof as 90 dae elke vyf jaar aaneenlopende diens (verlof sonder betaling uitgeslote) 'n werknemer toekom nie;
- (b) bonusverlof nie aanwas ten opsigte van tydperke waartydens verlof sonder betaling geneem is nie;
- (c) die Raad in plaas van bonusverlof toe te staan, 'n kontantbedrag aan 'n werknemer kan betaal, wat by raadsbesluit bepaal word en wat nie meer mag wees as een dag se pensioendraende salaris en toelaes van die betrokke werknemer op die dag van uitbetaling vir elke dag bonusverlof tot die werknemer se krediet nie;
- (d) bonusverlof wat nie geneem of uitbetaal word nie, nie kan ooploop tensy die Raad anders bepaal of die ophoping daarvan beperk;
- (e) bonusverlof wat ingevolge die vorige diensvoorwaardes opgeloop het, geag word ooreenkomstig hierdie regulasies op te geloop het;

No. 189]

[15 Desember 1972.

MUNICIPALITY OF MARIENTAL: AMENDMENT OF STAFF REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated by Government Notice 119 of 1969, as amended by Government Notice 10 of 1970 and applied to the Municipality of Mariental by Government Notice 21 of 1970.

1. Substitute the following for regulation 22:

“22. BONUS LEAVE.

The Council shall grant an employee bonus leave after completion of five years continuous service (leave without pay excluded) with the Council: Provided that —

- (a) not more than 90 days bonus leave for every five years continuous service (leave without pay excluded) shall accrue to any employee;
- (b) bonus leave shall not accrue in respect of periods in which leave without pay is taken;
- (c) the Council may, instead of granting bonus leave, pay an employee a cash amount to be determined by decision of the Council, which shall not be more than one day's pensionable salary and allowances of the employee concerned on the day of payment for every day of bonus leave to the credit of the employee;
- (d) bonus leave not taken or paid out may not accumulate unless the Council determines otherwise or limits the accumulation thereof;
- (e) bonus leave which has accumulated under the former conditions of service shall be deemed to have accumulated in accordance with these regulations;

(f) buiten by ontslag, 'n werknemer by finale diensbeëindiging soos volg met bonusverlof goedgeskryf word: —

- (i) As die diens binne die eerste vyf jaar eindig, was daar geen bonusverlof aan nie;
- (ii) as die diens eindig na die voltooiing van vyf jaar diens word bonusverlof wat 'n werknemer reeds toegeskryf is vermeerder na verhouding van sy diens ten opsigte van die volgende bonusverlof-kringloop;
- (g) (i) as 'n werknemer te sterwe kom, word die waarde van alle bonusverlof tot sy krediet, bereken op die basis soos bepaal in subregulasie (f), aan sy weduwee betaal; of, indien daar geen weduwee is nie, in gelyke dele aan sy kinders; of, indien daar geen kinders of weduwee is nie, aan sy boedel;
- (ii) in hierdie paragraaf het "kind" dieselfde betekenis as wat daaraan toegeskryf word in regulasie 18 (2) (c)."

2. Vervang regulasie 34 deur die volgende:

„34. VAKANSIEBONUS:

Die Raad kan jaarliks met inagneming van die omstandighede wat hy goed vind en op die datum wat hy bepaal, 'n vakansiebonus aan sy werknemers betaal teen 'n koers van 5% van die betrokke werknemer se pensioendraende salaris op die dag van betaling met 'n maksimum van R260 in die geval van getroude werknemers en 'n bedrag van R130 in die geval van ongetroude werknemers en wat op 'n pro-rata basis bereken word ooreenkomstig die werklike tydperk van aaneenlopende diens (verlof sonder betaling uitgesluit) gedurende die kalenderjaar eindigende op die datum van betaling: Met dien verstande dat geen werknemer geregtig is op die vakansiebonus nie tensy hy op die dag van betaling minstens 90 dae aaneenlopende diens (verlof sonder betaling uitgesluit) voltooi het."

(f) on final termination of service, except in the case of dismissal, an employee shall be credited with bonus leave as follows:

- (i) If the service terminates within the first period of five years, no bonus leave accrues;
- (ii) if the service terminates after the completion of five years service, bonus leave already credited shall be increased proportionately to the service rendered in respect of the next bonus leave cycle;
- (g) (i) if an employee dies, the value of all bonus leave due to his credit calculated on the basis provided in subregulation (f) shall be paid to his widow; or, if there is no widow, in equal share to his children; or, if there is no widow or children, into his estate;
- (ii) in this paragraph "child" shall have the same meaning as given thereto in regulation 18 (2) (c)."

2. Substitute the following for regulation 34:

"34. VACATION BONUS:

The Council may annually with due allowance for such circumstances as it may deem fit and on the date it has fixed, pay a vacation bonus to its employees at a rate of 5% of the pensionable salary of the employee concerned on the date of payment, to be calculated on a pro rata basis according to the actual period of continuous service (leave without pay excluded) during the calendar year ending on the date of payment, with a maximum of R260 in respect of married employees and R130 in respect of single employees: Provided that no employee shall be entitled to the vacation bonus unless he has completed at least 90 days of continuous service (leave without pay excluded) on the date of payment."

No. 190]

[15 Desember 1972.

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI: WYSIGING VAN AANSLAGTARIEF TEN OPSIGTE VAN ELEKTRISITEITSELEWERING.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikels 5, 7 en 8 van die Elektriese Kracht Proklamatie 1922 (Proklamasie 4 van 1922), gelees met artikels 166, 243 en 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Gowermentskennisgewing 195 van 1961, soos gewysig by Gowermentskennisgewings 73 en 121 van 1963, 95 en 213 van 1964, 88 van 1967 en 117 van 1972.

Vervang regulasie A. 3 (e) (ii) van Byvoegsel D deur die volgende:

- „(ii) Waar 'n verbruiker se installasie afgesluit word weens wanbetaling of inbreuk op die regulasies is die volle basiese heffing betaalbaar, mits dieselfde verbruiker binne 30 dae na sodanige afsluiting weer die kragtoevoer na daardie installasie laat aansluit."

No. 190]

[15 December 1972.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY: AMENDMENT OF FEES AND CHARGES RELATING TO THE SUPPLY OF ELECTRICITY.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of sections 5, 7 and 8 of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation 4 of 1922) read with sections 166, 243 and 274 of the Municipal Ordinance 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations published under Government Notice 195 of 1961 as amended by Government Notices 73 and 121 of 1963, 95 and 213 of 1964, 88 of 1967 and 117 of 1972.

Substitute the following for regulation A. 3 (e) (ii) of Appendix D.

- “(ii) Where a consumer's installation is disconnected as a result of non-payment or an infringement of the regulations, the full basic charge shall be payable, provided that the same consumer causes the power supply to that installation to be re-connected within 30 days of such disconnection."

No. 191]

[15 Desember 1972.

No. 191]

[15 Desember 1972.

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE NATUURBEWARING: TARIËWE HARDAP.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 45 van die Ordonnansie op Natuurbeewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 51 van 1968 gewysig deur —

- (a) die tariefskaal onder die opskrif „Bote” waar dit in regulasie 4 (1), Hoofstuk 1, voorkom, te vervang deur die volgende tariefskaal:

„Vir die inbring van 'n boot in die Ontspanningsoord Hardap —

per dag	R0,25
per kwartaal	R1,00
per jaar	R4,00:

Met dien verstande dat slegs persone wat houters is van perमितte (ulgereik ingevolge regulasie 2.2) wat vir 'n kwartaal of 'n jaar geldig is, volgens die kwartaaltarief of jaartarief aangeslaan mag word.”;

- (b) die invoeging van die onderstaande tariefskaal onmiddellik na die tariefskaal vir die inbring van bote in die Ontspanningsoord Hardap:

„Vir die huur van 'n boothuis —

per dag	R 0,25
per week	R 1,75
per maand	R 7,50
per kwartaal	R22,50
per jaar	R90,00.”

AMENDMENT OF REGULATIONS REGARDING NATURE CONSERVATION: TARIFFS: HARDAP.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 45 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) amended the regulations promulgated under Government Notice 51 of 1968 by —

- (a) the substitution of the following rate of tariff for the rate of tariff under the heading “Boats” where it appears in regulation 4 (1), Chapter 1:

“To bring a boat into the Hardap Recreation Resort —

per day	R0,25
per quarter	R1,00
per year	R4,00:

Provided that only persons who are holders of permits (issued in terms of regulation 2.2) which are valid for a quarter or a year may be assessed according to the quarterly or yearly tariff.”;

- (b) by the insertion of the following rates of tariff immediately after the rate of tariff for the bringing in of a boat into the Hardap Recreation Resort:

“For the hiring of a boat house —

per day	R 0,25
per week	R 1,75
per month	R 7,50
per quarter	R22,50
per year	R90,00.”

No. 192]

[15 Desember 1972.

No. 192]

[15 Desember 1972.

GOBABEB, NAMIB-WOESTYNPARK: WYSIGING VAN HUISVESTINGSTARIËWE.

Die Uitvoerende Komitee het, kragtens en ingevolge artikel 45 van die Ordonnansie op Natuurbeewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 51 van 1968, soos gewysig, verder gewysig deur die tariefskaal in regulasie 4 (1) onder die opskrif „Gobabeb, Namib-Woestynpark” deur die volgende te vervang:

- (1) Verblyf in 'n Administrasie-woonhuis, -woonstel of karavaan.

- (a) Inwonende personeel van die Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad of ander instansies deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika goedgekeur: —

R3,50 per maand vir 'n 3-kamerwoonhuis
R3,50 per maand vir 'n 3-kamerwoonstel
R2,50 per maand vir 'n 1-kamerwoonstel met stoep
R2,50 per maand vir 'n karavaan

- (b) Persone wat nie inwonende personeel, soos bedoel in paragraaf (a) is nie en nie voltids in diens van die Staat is nie en amptelike werk te Gobabeb verrig:

R1,00 per persoon per dag.

GOBABEB, NAMIB DESERT PARK: AMENDMENT OF ACCOMMODATION TARIFFS

The Executive Committee has under and by virtue of section 45 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) further amended the regulations promulgated by Government Notice 51 of 1968, as amended, by substituting the following scale of tariffs for the scale of tariffs in regulation 4 (1) under the heading “Gobabeb, Namib Desert Park”.

- (1) Stay in an Administration dwelling house, flat or caravan.

- (a) Resident staff of the Council for Scientific and Industrial Research or other bodies approved by the Secretary for South West Africa: —

R3,50 per month for a 3-room dwelling house
R3,50 per month for a 3-room flat
R2,50 per month for a 1-room flat with stoep
R2,50 per month for a caravan.

- (b) Persons who are not resident staff as referred to in paragraph (a) and are not in the full-time service of the State who are doing official work at Gobabeb:

R1,00 per person per day.

- (c) Persone wat voltyds in diens van die Staat is en wie se hoofkantoor elders as te Gobabeb is en amptelike werk te Gobabeb verrig:

R2,00 per persoon per nag.

- (d) Eggenotes van persone soos bedoel in paragraaf (b):

R1,00 per persoon per dag.

- (ii) Kampering in eie tent of karavaan:

R0,35 per staanplek per dag.

- (c) Persons who are in the full-time service of the State whose head office is elsewhere than Gobabeb and who are doing official work at Gobabeb:

R2,00 per person per night.

- (d) Wives of persons referred to in paragraph (b)

R1,00 per person per day.

- (ii) Camping in own tent or caravan:

R0,35 per site per day.

No. 193]

[15 Desember 1972.

No. 193]

[15 December 1972.

**MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND:
WYSIGING VAN REGULASIES TEN OPSIGTE
VAN BUNGALOWS.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 12 van 1969 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 170 van 1971:

1. Regulasie 8: Voeg die woorde „insluitende troetel- of huisdiere” in na die woord „diere”.

2. Regulasie 9: Skrap die woord „nie” aan die einde van die regulasie en voeg die volgende woorde aan die einde by: „of die snelheidsgrens van 20 kilometer per uur oorskry nie”.

3. Vervang regulasie 11 deur die volgende:

„11. Geen huurder mag enige nie-blanke in enige bungalow of op die terrein bring of toelaat nie.”

4. Voeg die volgende regulasies na regulasie 24 in: „25. Elkeen wat enige van hierdie regulasies oortree of enigiets doen of ’n toestand skep wat in die diskresie van die opsigter of gemagtigde beamppte ontoelaatbaar of onwenslik is en wat versuim of weier om onmiddellik uitvoering te gee aan ’n skriftelike waarskuwing uitgereik deur die opsigter of gemagtigde beamppte, se huur van die bungalow kan summiër gekanselleer word sonder enige verdere kennisgewing: Met dien verstande dat geen huurgeld by sodanige kansellering terugbetaalbaar is nie.”

„26. Ondanks enige andersluidende bepalings in hierdie regulasie vervat, word oortreding van enige bepaling van hierdie regulasies deur enigiemand as ’n misdryf geag en kan enige sodanige persoon by skuldbevinding ’n boete van hoogstens R50,00 of by wanbetaling gevangenisstraf van hoogstens 3 maande opgelê word.”

5. Hernommer regulasie 25 na 27.

6. Vervang paragraaf 5 van Bylae A deur die volgende:

„5. Nuwe luukse bungalows genummer 151—200: 1—6 persone per bungalow per dag (garage ingesluit) R8,50.”

**MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:
AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING
TO BUNGALOWS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments of the regulations promulgated by Government Notice 12 of 1969 as amended by Government Notice 170 of 1971:

1. Regulation 8: Insert the words “including pets or domestic animals” after the word “animals”.

2. Regulation 9: Add the following at the end of the regulation:

“or exceed the speed limit of 20 kilometres per hour.”

3. Substitute the following for regulation 11:

“11. No lessee shall permit any non-white in any bungalow or in the area.”

4. Insert the following regulations after regulation 24:

“25. If any person contravenes any of these regulations or performs any act or creates any state of affairs which in the discretion of the caretaker or authorized official is inadmissible or undesirable and if such person fails or refuses to comply immediately with a written warning issued by the caretaker or authorized official, the lease of the bungalow may be summarily cancelled without any further notice: Provided that on such cancellation no rent shall be refunded.

“26. Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, contravention of any of the provisions of these regulations by any person shall be considered an offence and on conviction such person shall be liable to a fine not exceeding R50,00 or in default of payment to imprisonment not exceeding 3 months.”

5. Renumber regulation 25 to 27.

6. Substitute the following for paragraph 5 of Schedule A:

“5. New luxury bungalows numbered 151—200: 1—6 persons per bungalow per day (garage included) R8,50.”

No. 194]

[15 Desember 1972. No. 194]

[15 Desember 1972.

**MUNISIPALITEIT VAN USAKOS:
WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies soos op die Munisipaliteit van Usakos van toepassing gemaak by Goewermmentskennisgewing 4 van 1956 en gewysig by Goewermmentskennisgewings 44 van 1956, 69 van 1956, 178 van 1958, 211 van 1962, 142 van 1965, 147 van 1968 en 154 van 1971.

Voeg die volgende voorbehoudsbepaling in na die tariefkaal 1 (b) en na die tariefkaal 3 (b) van die tariewe afgekondig by Goewermmentskennisgewing 147 van 1968:

- “(c) Met dien verstande dat, waar die eienaar van 'n perseel wat, na die Raad meen, by die openbare riool aangesluit kan word, versuim om al die riolerings-inrigtings op sodanige perseel aan te sluit by die openbare riool binne die tydperk bepaal in 'n skriftelike kennisgewing aan sodanige eienaar, gelde gelik aan drie maal die gelde genoem in (a) en (b) hierbo, gevorder sal word.”

**MUNICIPALITY OF USAKOS:
AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations as applied to the Municipality of Usakos by Government Notice 4 of 1956 and amended by Government Notices 44 of 1956, 69 of 1956, 178 of 1958, 211 of 1962, 142 of 1965, 147 of 1968 and 154 of 1971.

Insert the following provision after tariff scale 1 (b) and after the tariff scale 3 (b) of the fees published under Government Notice 147 of 1968.

- “(c) Provided that, where the owner of premises which in the opinion of the Council can be connected to the public sewer, neglects to connect all drainage installations on such premises to the public sewer within the period specified in a written notice to such owner, fees equal to three times the charges mentioned in (a) and (b) above shall be levied.”

No. 195]

[15 Desember 1972.

No. 195]

[15 Desember 1972.

**WAARNEMENDE KLERK VAN DIE WETGEWENDE
VERGADERING EN UITVOERENDE KOMITEE:
AANSTELLING.**

Daar word ter algemene inligting bekend gemaak dat mnr. WILLEM JOHANNES POTGIETER aangestel is as Waarnemende Klerk van die Wetgewende Vergadering en Uitvoerende Komitee vanaf 27 November 1972 tot 1 Januarie 1973 gedurende die afwesigheid met verlof van mnr. FERDINAND MALHERBE.

**ACTING CLERK OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY
AND EXECUTIVE COMMITTEE: APPOINTMENT.**

It is hereby notified for general information that Mr WILLEM JOHANNES POTGIETER has been appointed Acting Clerk of the Legislative Assembly and Executive Committee for the period 27 November 1972 to 1 January 1973 to hold office during the absence on leave of Mr FERDINAND MALHERBE.

No. 196]

[15 Desember 1972.

No. 196]

[15 Desember 1972.

**MUNISIPALITEIT VAN TSUMEB:
WYSIGING VAN PERSONEELREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies toegepas op die Munisipaliteit van Tsumeb by Goewermmentskennisgewing 34 van 1971:

Voeg die volgende nuwe regulasie 22 na regulasie 21 by:

„22. Bonusverlof.

Bonusverlof word aan werknemers toegestaan na voltooiing van elke tydperk van 5 jaar aaneenlopende diens: Met dien verstande dat —

- (a) 90 dae bonusverlof ten opsigte van elke vyf jaar voltooiende aaneenlopende diens 'n werknemer toekom;
- (b) bonusverlof nie vooruit toegestaan mag word nie;

**MUNICIPALITY OF TSUMEB:
AMENDMENT OF STAFF REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of regulations applied to the Municipality of Tsumeb by Government Notice 34 of 1971:

Add the following new regulation 22 after regulation 21 —

“22. Bonus Leave.

Bonus leave shall be granted to employees on completion of each period of 5 years continuous service: Provided that —

- (a) 90 days bonus leave in respect of each period of 5 years' completed continuous service shall accrue to any employee;
- (b) bonus leave shall not be granted in advance;

- (c) die Raad in plaas van bonusverlof toe te staan, en op versoek van 'n werknemer, 'n kontantbedrag aan so 'n werknemer kan betaal wat gelyk is aan een dag se pensioendraende salaris en toelaes van die betrokke werknemer op die dag van uitbetaling vir elke dag bonusverlof tot die werknemer se krediet;
- (d) geen werknemer geregtig is op meer as een kontantbetaling in plaas van bonusverlof vir enige jaar nie;
- (e) bonusverlof verval indien dit nie binne vyf jaar geneem of uitbetaal word nie;
- (f) die Raad by die toekenning van bonusverlof 'n tydperk van hoogstens vyf jaar aaneenlopende diens voor inwerkingtreding van hierdie regulasie in ag neem, maar dat bonusverlof wat 'n werknemer ten opsigte van sodanige voorafgaande diens tydperk toekom, verminderd word met die aantal dae bonusverlof wat reeds ingevolge vorige diensvoorwaardes ten opsigte van sodanige tydperk geneem of uitbetaal is;
- (g) indien 'n werknemer te sterwe kom, die waarde van alle bonusverlof tot sy krediet uitbetaal word aan sy weduwee; of indien daar geen weduwee is nie, in gelyke dele aan sy kinders; of indien daar geen weduwee of kinders is nie, aan sy boedel; en vir die doeleindes van hierdie bepaling het "kind" die betekenis wat daaraan toegeskryf word in regulasie 18 (2) (c);
- (h) nieteenstaande andersluidende bepalinge in hierdie regulasie, betaal die Raad 'n kontantbedrag soos bepaal in paragraaf (c) maar bereken op 'n *pro rata*-basis ooreenkomstig 'n werknemer se diens tydperk sedert sy laaste bonusverlof hom toegeval het (of in die geval van 'n werknemer wat nog nie vir bonusverlof gekwalifiseer het nie, sedert die datum waarop hy diens aanvaar het) in die volgende gevalle:
 - (i) aan 'n werknemer wat aftree met pensioen of wie se diens deur die Raad beëindig word weens swak gesondheid of weens snoeiing van personeel of afskaffing van sy pos; en
 - (ii) aan die naasbestaandes of boedel van 'n werknemer wat te sterwe kom soos bepaal in paragraaf (g) hierbo.
- (c) the Council may, and on request of an employee, instead of granting bonus leave, pay to an employee a cash amount equal to one day's pensionable salary and allowances of the employee concerned on the date of payment for each day of bonus leave to the credit of the employee;
- (d) no employee shall be entitled to more than one cash payment in lieu of bonus leave in any one year;
- (e) bonus leave shall lapse if not taken or paid out within five years;
- (f) the Council shall in granting bonus leave take into account a period of continuous service not exceeding 5 years prior to commencement of this regulation but bonus leave accruing in respect of such prior period shall be reduced by the number of days bonus leave which have been taken or paid out in respect of such period in terms of former conditions of service;
- (g) if any employee dies, the value of all bonus leave due to his credit shall be paid to his widow; or if there is no widow, in equal shares to his children; or if there is no widow or children, to his estate; and for the purposes of this provision "child" shall have the meaning ascribed thereto in regulation 18 (2) (c).
- (h) notwithstanding anything to the contrary contained in this regulation the Council shall pay a cash amount as determined in paragraph (c) but calculated on a *pro rata* basis according to an employee's period of service since his last bonus leave became due (or, in the case of an employee who has not yet qualified for bonus leave, since the date on which he assumed service), in the following cases;
 - (i) to an employee who retires on pension or whose services are terminated by the Council for reasons of ill health or on account of retrenchment of staff or abolition of his post; and
 - (ii) to the next of kin or to the estate of an employee who dies while in service as determined in paragraph (g) above.

No. 197]

[15 Desember 1972.

AANSTELLING AS SEKRETARIS VAN SUIDWES-AFRIKA.

Daar word vir algemene inligting bekend gemaak dat Hendrik Stefanus Petrus Willem van Nieuwenhuizen aangestel is as Sekretaris van Suidwes-Afrika met ingang van 1 November 1972.

No. R. 2177 (Republiek).]

[1 Desember 1972.

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet No. 70 van 1957), goedkeuring te verleen aan die wysiging van Regulasie No.

No. 197]

[15 Desember 1972.

APPOINTMENT OF SECRETARY FOR SOUTH WEST AFRICA.

It is hereby notified for general information that Hendrik Stefanus Petrus Willem van Nieuwenhuizen has been appointed Secretary for South West Africa with effect from 1 November 1972.

No. R. 2177 (Republiek).]

[1 Desember 1972.

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH WEST AFRICA.

The State President has been pleased in terms of Section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957), to approve of the amendment of Regulation No. 31 of the

31 van die Regulasie vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Gowermentskenningsgewing No. R. 290 van 2 Maart 1962, deur dit deur die volgende regulasie te vervang wat vanaf 16 Oktober 1972 in werking tree:

- "31. Oortydtarief word gehef vir werk in verband met die los, laai en oorlaai van vrug wat buite die gewone werkkure soos in die Offisiële Hawetariefboek omskryf, verrig word en geen werk word gedurende hierdie tye verrig nie tensy vroegetydig daarom aansoek gedoen is by die hawebestuurder en hy sy toestemming daartoe gegee het.

Op versoek van die hawebestuurder moet die kaptein van 'n skip reël dat sy skip sodanige oortyd werk as wat die hawebestuurder nodig ag om die hawewerk te vergemaklik, en hy moet die oortyd-koste betaal wat daarvoor bepaal mag word."

Wysiging 27.

No. R. 2234 (Republiek.)

[8 Desember 1972.

DOEANE-EN AKSYNSWET, 1964:
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/147).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

Bylae.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
28.40 Deur na subpos No. 28.40.50 die volgende in te voeg:				
„28.40.60 Natriumtripoli-fosfaat	kg	15% of 15 500c per 1 000 kg min 85 persent van die prys v.a.b."		

OPMERKING — Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 15% of 15 500c per 1 000 kg min 85 persent van die prys v.a.b., word gemaak vir natriumtripoli-fosfaat.

Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South West Africa published under Government Notice No. R. 290 of 2 March 1962, by the substitution thereof of the following regulation, which will come into effect on 16 October 1972: —

- "31. Work in connection with the landing, shipping and transshipping of cargo performed outside ordinary working hours as defined in the Official Harbour Tariff Book, shall be charged for as overtime, but no such work shall be performed unless timely application for permission so to work has been made to the port manager and his consent thereto obtained.

Upon the request of the port manager, the master of a ship shall arrange to work such overtime as the port manager deems necessary to facilitate the working of the harbour, and shall pay such charges as may be specified."

Amendment 27.

No. R. 2234 (Republic.)

[8 Desember 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/147).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

Schedule.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	General	M.F.N.	Preferential
28.40 By the insertion after subheading No. 28.40.50 of the following:				
„28.40.60 Sodium tripolyphosphate	kg	15% or 15 500c per 1 000 kg less 85 per cent of the f.o.b. price"		

NOTE — Specific provision, at a rate of duty of 15% or 15 500c per 1 000 kg less 85 per cent of the f.o.b. price, is made for sodium tripolyphosphate.

No. R. 2235 (Republiek).]

[8 Desember 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964:

WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/148).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

Bylae.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
82.01 Deur subpos No. 82.01.20 deur die volgende te vervang:				
„82.01.20 Swaar skoffelpikke	getal	30%”		

OPMERKING — Die reg op swaar skoffelpikke word van 20% na 30% verhoog.

No. R. 2235 (Republiek).]

[8 Desember 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:

AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/148).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

Schedule.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	General	Rate of Duty	M.F.N. Preferential
82.01 By the substitution for subheading No. 82.01.20 of the following: “82.01.20 Grub hoes ing:”	no.	30%”		

NOTE — The duty on grub hoes is increased from 20% 30%.

No. R. 2236 (Republiek).]

[8 Desember 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964:

WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/307).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

Bylae.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
306.06	Deur tariefpos No. 28.40 te skrap.	

OPMERKING — Die voorsiening vir 'n volle korting op reg op natriumtripolifosfaat vir die vervaardiging van seep, wasmiddels en kerse, word ingetrek.

No. R. 2237 (Republiek).]

[8 Desember 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964:

WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (No. 3/308).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

No. R. 2236 (Republiek).]

[8 Desember 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:

AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/307).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

Schedule.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
306.06	By the deletion of tariff heading No. 28.40.	

NOTE — The provision for a rebate of the full duty on sodium tripolyphosphates for the manufacture of soap, detergents and candles, is withdrawn.

No. R. 2237 (Republiek).]

[8 Desember 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:

AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/308).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

Bylae.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
311.03	Deur na tariefpos No. 54.03 die volgende in te voeg:	
	„55.05 Bultgaring van katoen met 'n lineêre digtheid van 60 tex of fyner	Volle reg"
	Deur na paragraaf (2) van tariefpos No. 56.05 die volgende in te voeg:	
	„(3) Bultgaring van gefabrieerde vesels (diskontinu) met 'n lineêre digtheid van 60 tex of fyner	Volle reg"

OPMERKING — Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op bultgaring van katoen of van gefabrieerde vesels (diskontinu), met 'n lineêre digtheid van 60 tex of fyner, vir die vervaardiging van weefstowwe.

No. R. 2248 (Republiek).] [8 Desember 1972.

VERBETERING VAN GOEWERMENSKENNIS-
GEWING

Alle punte moet weggelaat word uit die afkortings van kwalifikasies vir registrasie wat in die volgende Goewermenskennisgewing verskyn:

R. 1176 van 7 Julie 1972: Wysiging van die reëls betreffende die registrasie van addisionele kwalifikasies.

No. R. 2249 (Republiek).] [8 Desember 1972.

DOEANE-EN-AKSYNSWET, 1964:

WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/149).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

Bylae.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.05 Deur subpos No. 39.05.30 deur die volgende te vervang:				
„39.05.30 Chloorrubber in korrels, vlokke of poeler	kg	vry"		

OPMERKING — Die reg op chloorrubber in korrels, vlokke of poeler word van 10% na vry verlaag.

Schedule.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
311.03	By the insertion after tariff heading No. 54.03 of the following:	
	„55.05 Slub yarn of cotton with a linear density of 60 tex or finer	Full duty"
	By the insertion after paragraph (2) of tariff heading No. 56.05 of the following:	
	„(3) Slub yarn of man-made fibres (discontinuous) with a linear density of 60 tex or finer	Full duty"

NOTE — Provision is made for a rebate of the full duty on slub yarn of cotton or of man-made fibres (discontinuous), with a linear density of 60 tex or finer, for the manufacture of woven fabrics.

No. R. 2248 (Republic).] [8 Desember 1972.

CORRECTION NOTICE

All fullstops should be omitted from the abbreviations of qualifications for registration which appear in the following Government Notice:—

R.1176 of 7 July 1972: Amendment of the rules regarding the registration of additional qualifications.

No. R. 2249 (Republic).] [8 Desember 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:

AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/149).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

Schedule.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
39.05 By the substitution for subheading No. 39.05.30 of the following:				
„39.05.30 Chlorinated rubber in granules, flakes or powder	kg	free"		

NOTE — The duty on chlorinated rubber in granules, flakes or powder is reduced from 10% to free.

No. R. 2250 (Republiek.)]

[8 Desember 1972.

No. R. 2250 (Republic.)]

[8 Desember 1972.

DOEANE-EN AKSYNSWET, 1964:
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/309).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH
Minister van Finansies.

Bylae.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
306.04	Deur tariefpos No. 39.05 te skrap.	

OPMERKING — Die voorsiening vir 'n korting op reg op chloorrubber vir die vervaardiging van verf, word ingetrek omdat dit nou vry van reg is.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/309).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH
Minister of Finance.

Schedule.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
306.04	By the deletion of tariff heading No. 39.05.	

NOTE — The provision for a rebate of duty on chlorinated rubber for the manufacture of paint, is withdrawn as it is now free of duty.

Algemene Kennisgewings.

(No. 54 van 1972)

KEETMANSHOOP (UITBREIDING 1): STIGTING VAN NYWERHEIDSDORP.

Kragtens subartikel 5 (5) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) word hierby bekend gemaak dat aansoek gedoen is om die stigting van die volgende dorp: —

Nywerheidsdorp, geleë op 'n gedeelte van erwe 366 en 384, Keetmanshoop, en Keetmanshoop dorp en dorpsgronde 150 en dat die aansoek ter insae lê in die kantoor van die Landmeter-generaal in Windhoek en ook in die kantoor van die Stadsclerk, Keetmanshoop.

Elkeen wat beswaar het teen die toestaan van die aansoek, of wat 'n verklaring in verband met die saak wil afleë, kan persoonlik voor die Dorperaad getuig by die vergadering van die Dorperaad wat gehou sal word op 20 Februarie 1973 of hy kan skriftelik getuigenis by die Dorperaad indien: Met dien verstande dat die skriftelike getuigenis die Dorperaad uiterlik op 31 Januarie 1973 moet bereik.

H. B. TRATT,
Voorsitter: Dorperaad.

General Notices.

(No. 54 of 1972)

KEETMANSHOOP (EXTENSION 1): ESTABLISHMENT OF INDUSTRIAL TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of subsection 5 (5) of the Township and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) that application has been made for the establishment of the following township: —

Industrial Township situated on portion of erven 366 and 384, Keetmanshoop, and Keetmanshoop Town and Townlands 150, and that the application is open to inspection at the office of the Surveyor-General in Windhoek and also at the office of the Town Clerk, Keetmanshoop.

Any person who wishes to object to the granting of the application or who desires to be heard in the matter, may give personal evidence before the Townships Board at the meeting of the Townships Board which will be held on 20 February 1973, or he may submit evidence in writing to the Townships Board provided the written evidence shall be in the hands of the Townships Board not later than 31 January 1973.

H. B. TRATT,
Chairman: Townships Board.

(No. 55 van 1972)

**KENNISGEWING OM GROND TOT 'N PRIVATE
WILDRESERVE TE LAAT PROKLAMEER.**

Kennisgewing geskied hierby dat mnr. R. A. Kulenkampf van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Okongue 94, geleë in die distrik Omaruru, tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

WINDHOEK,
5 Desember 1972.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

(No. 55 of 1972)

**APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED A
PRIVATE GAME RESERVE.**

Notice is hereby given that Mr R. A. Kulenkampf proposes having his farm Okongue 94, situated in the district of Omaruru, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

Windhoek,
5 December 1972.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

(No. 56 van 1972)

**KENNISGEWING OM GROND TOT 'N PRIVATE
WILDRESERVE TE LAAT PROKLAMEER.**

Kennisgewing geskied hierby dat mnr. D. J. G. Visser van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, 'n gedeelte van sy plaas Cucumis 299, geleë in die distrik Gibeon, tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

WINDHOEK,
5 Desember 1972.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

(No. 56 of 1972)

**APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED A
PRIVATE GAME RESERVE.**

Notice is hereby given that Mr D. J. G. Visser proposes having a portion of his farm Cucumis 299, situated in the district of Gibeon, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

WINDHOEK,

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

(No. 762 (Republiek) van 1972)

**KENNISGEWING KRAGTENS REGULASIE 14 (m)
VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 1675 VAN
29 SEPTEMBER 1971.**

Onderstaande besonderhede rakende geregistreerde persone wat kragtens die bepalings van die Wet op Genees- here, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad skuldig bevind en gestraf is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

(No. 762 (Republic) of 1972)

**NOTICE IN TERMS OF REGULATION 14 (m) OF
GOVERNMENT NOTICE R.1675, DATED
29 SEPTEMBER 1971.**

The following particulars concerning registered persons who have been found guilty by the South African Medical and Dental Council and upon whom penalties have been imposed in terms of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), are published for general information:

<i>Naam van persoon</i>	<i>Aard van aanklag waaraan skuldig bevind</i>	<i>Straf wat opgelê is</i>	<i>Name of person</i>	<i>Nature of the charge of which found guilty</i>	<i>Penalty imposed</i>
Dr. W. S. Hattingh	1. Skandelijke gedrag: Motorvoertuig bestuur onder invloed van drank (3 hoofde). 2. Onderzoek kragtens artikel 81 van die Wet: Bevind dat die bepalings van subartikel 81 (1) (a) op dr. Hattingh van toepassing is.	1. Geskors vir ses maande 2. Geskors vir drie jaar.	Dr W. S. Hattingh	1. Disgraceful conduct: Drove a motor vehicle while under influence of liquor (3 counts). 2. Inquiry in terms of section 81 of the Act: Found that provisions of section 81 (1) (a) applied to Dr Hattingh.	1. Suspended for six months. 2. Suspended for three years.
Dr. D. C. Pieters	Gedrag wat met die oog op sy professie of beroep onbetaamlik is: Oortreding van reël 15 van die reëls betreffende gedrag waarvan die Raad kennis kan neem.	Berispe en gewaarsku.	Dr D. C. Pieters	Conduct which when regard was had to his profession or calling was improper: Contravention of rule 15 of the rules regarding conduct of which the Council may take cognisance.	Reprimanded and cautioned.
Dr. P. J. Pretorius	Onderzoek kragtens artikel 81 van die Wet: Bevind dat die bepalings van artikel 81 (1) (b), (c) en (d) op dr. Pretorius van toepassing is.	Skorsing van een jaar, opgeskort vir twee jaar op voorwaardes.	Dr P. J. Pretorius	Inquiry in terms of section 81 of the Act: Found that provisions of section 81 (1) (b), (c) and (d) applied to Dr Pretorius.	Suspension of one year, suspended for two years on conditions.
Dr. J. J. du Preez	Onbetaamlike gedrag: Skuldig aan minagting van die hof.	Berispe en gewaarsku.	Dr. J. J. du Preez	Improper conduct: Guilty of Contempt of Court.	Reprimanded and cautioned.
Dr. T. S. Roux	Onderzoek kragtens artikel 81 van die Wet: Bevind dat die bepalings van artikel 81 (1) (a), (b) en (d) op dr. Roux van toepassing is.	Skorsing van een jaar, opgeskort vir twee jaar op voorwaardes.	Dr. T. S. Roux	Inquiry in terms of section 81 of the Act: Found that provisions of section 81 (1) (a), (b) and (c) applied to Dr Roux.	Suspension of one year, suspended for two years on condition.
Dr. G. K. Sluiscremer	Onbetaamlike gedrag: Motorvoertuig bestuur onder invloed van drank.	Berispe en gewaarsku.	Dr G. K. Sluiscremer	Improper conduct: Drove a motor vehicle while under the influence of liquor.	Reprimanded and cautioned.
Dr. P. L. J. Smith	Onbetaamlike gedrag: Inspruiting op nalatige en onbehoorlike wyse toegedien.	Berispe en gewaarsku.	Dr P. L. J. Smith	Improper conduct: Administered an injection in a negligent and improper manner.	Reprimanded and cautioned.

Advertensies.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertisements wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIELE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasiegebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertisements word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertisements word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertisements moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige verdragging in die publiserende van 'n kennisgewing of vir die publiserende daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergocding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publiserende, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese Intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid	R2,25
2. Vergadering van Balju	R2,25
3. Verklaring van dividend	R2,25
4. Verlore polis/akte/verband	R2,25
5. Regsgewings — Hooggeregshof	R3,75

12. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm gereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Transfer of business	R2,25
2. Meeting of Sheriff	R2,25
3. Declaration of dividend	R2,25
4. Lost policy/deed/bond	R2,25
5. Sale in execution — Supreme Court	R3,75

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Policy No.	Date of Policy	Sum insured	Life assured	Owner	Name and address of insurer
6956554	11.8.1964	R5 000	Hubert Adolf Georg Pinsenschaum	Hubert Adolf Georg Pinsenschaum	The Prudential Assurance Co. Ltd., PO Box 1097, Johannesburg.

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP
KENNISGEWING NR. 32/1972.
DORPSBEPLANNINGSKEMA.

Kennis geskied hiermee, ingevolge die bepaling van artikel 7 (2) van Ordonnansie 18 van 1954, soos gewysig, dat die raad besluit het om 'n dorpsbeplanningskema te ontwerp en by die Uitvoerende Komitee aansoek te doen om goedkeuring daarvan.

'n Kaart waarop die huidige gebruik van erwe en dorpsgrond aangetoon word, sal saam met die raad se aansoek aan die Uitvoerende Komitee voorgelê word en alle grond op genoemde kaart sal vanaf datum van hierdie kennisgewing onderhewig wees aan die bepaling van die Dorpsbeplanningsordonnansie 18 van 1954.

I. A. McDONALD,
Stadsklerk.

Keetmanshoop, 15 Desember 1972.

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP
NOTICE NO. 32/1972.
TOWN PLANNING SCHEME.

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (2) of Ordinance 18 of 1954, as amended, that the council resolved to prepare a town planning scheme and to apply to the Executive Committee for the approval thereof.

A plan on which the present usage of all erven and town lands is specified, will be submitted to the Executive Committee and all ground on the said plan will be subject to the provisions of the Town Planning Ordinance 18 of 1954 from date of this notice.

I. A. McDONALD,
Town Clerk.

Keetmanshoop, 15 Desember 1972.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that it is the intention of JOSE GOMES GARANTO to transfer the General Dealer's, Patent Medicine, Tobacco, Mineral Water and Fresh Produce licenses held by himself in respect of the business OKAHANDJA SUPERMARK, Erf No. 55, Okahandja to JACOBUS JOHANNES STOFBERG who will carry on business for his own benefit and on the same premises and under the name and style of OKAHANDJA SUPERMARK and that at least 14 (fourteen) days after the publication hereof the said JACOBUS JOHANNES STOFBERG will apply to the Licensing Court for the district of Okahandja for the issue to him of the said licences.

DATED AT WINDHOEK THIS 1st DAY OF DECEMBER 1972.

STERN, LYNCH AND BARNARD
 2nd Floor United Building
 Kalser Street
 WINDHOEK